

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	41 (1968)
Heft:	8
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PILZKUNDLICHES MEETING IN ST.GALLEN

Die 4. Dreiländertagung der Mykologen aus Deutschland, Österreich und der Schweiz findet, veranstaltet vom Verein für Pilzkunde St.Gallen im Auftrag des Verbandes schweizerischer Vereine für Pilzkunde, vom 28. bis 31.August in St.Gallen statt. Während der erste Tag, nach einem vormittäglichen Eröffnungsakt im Kongresshaus Schützengarten, hauptsächlich der Bearbeitung der in charakteristischen Fundgebieten von St.-Galler Mitgliedern gesammelten Pilze und dem Aufbau einer ersten Pilzausstellung gewidmet ist, gehört der zweite Tag einer Exkursion nach dem Hirschberg (zwischen Gais und Appenzell) mit nachfolgender Bearbeitung der dort gewonnenen Pilzfunde. Am folgenden Tag (Freitag, 30. August) führen Cars die Gesellschaft ins Gebiet Hemberg-Heiterswil, wo im Hotel Kurfürsten ebenfalls eine Pilzausstellung eingerichtet wird. Ein Fachvortrag und eine Besprechung der seltensten und interessantesten Pilzfunde bilden am Samstagmittag den Abschluss der zweifellos sehr anregenden Tagung, für die überdies ein verlockendes Damenprogramm mit Ausflügen und Besichtigungen bereitgestellt ist.

ST.GALLEN IM ZEICHEN FRANKREICH'S

Vom 7. bis 22.September wird die Ostschweizer Kapitale St.Gallen im Zeichen Frankreichs stehen. Zahlreiche Aktionen kommerzieller, kultureller, gastronomischer und touristischer Natur dürften den «Semaines françaises» ein vielfältiges Gepräge geben. Unter dem Ehrenpräsidium des französischen Botschafters in der Schweiz, Gabriel Bonneau, und des St.-Galler Stadtamtmanns Dr. A. Hummler stehend, wird die Veranstaltung am 7.September mit einem solennens offiziellen Bankett eröffnet. Im einzelnen sind während dieser «Französischen Wochen» vorgesehen: die Ausstellung französischer Waren aller Art in Ladengeschäften und Warenhäusern, im besondern von französischen Tapisserien, alten Stichen, Goldschmiedearbeiten und Büchern in den entsprechenden Fachgeschäften, sodann Ausstellungen von Photos wirtschaftlicher Aspekte in Banken und von französischen Automobilmodellen. Wir finden eine Darstellung neuerster technischer Errungenschaften Frankreichs im Waaghaus, Service französischer Spezialitäten in Gaststätten, avantgardistisches Theater in der Kellerbühne, Vorführung repräsentativer französischer Filme, Konzerte mit französischer Musik. Ferner werden aus Frankreich eine Jagdgesellschaft, folkloristische Gruppen, Militärmusikkorps und drei Pariser Polizisten für Verkehrsregelung in St.Gallen zu Gast sein, und ein alter Pariser Autobus soll in der Stadt und ihrer Umgebung während einer Woche zirkulieren und Münsterchen französischer Produkte verteilen.

EIN NEUES SCHIFF FÜR RHEIN UND UNTERSEE

Im vergangenen Jahr ist der letzte Flussraddampfer der Schweizerischen Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein, die «Schaffhausen», aus dem Betrieb genommen worden. Der Schiffsnname «Schaffhausen» aber soll weiterleben. Die Aktionäre der Gesellschaft haben beschlossen, der Schiffsbauwerft Kressbronn am Bodensee den Bau einer neuen Schiffeinheit in Auftrag zu geben – Kostenpunkt: 1,7 Millionen Franken. Es wird also bald die Zeit kommen, da eine neue, moderne «Schaffhausen» die reizvolle, noch von Fischreihern belebte Flusslandschaft zwischen dem Untersee und der Stadt Schaffhausen durchmisst.

ZUR FÖRDERUNG DES WANDERNS

Auf der Sonnenterrasse Sulwald oberhalb Isenfluh im berneroberländischen Lauterbrunnental soll eine neue Bergwandererhütte in Betrieb genommen werden. Landschaftlich überaus reizvoll gelegen, ist sie vom Parkplatz Isenfluh aus in einer Wegstunde zu erreichen, als Ausflugsziel in herrlicher Aussichtslage oder aber als Ausgangspunkt für lohnende Wanderungen im Gebiet der Sulegg, Schwalmern und der Lohhörner. In Zimmern und kleinen Nebenräumen können 20 Touristen untergebracht werden. Durch eine Güterseilbahn ist das Berghaus mit Isenfluh verbunden – Proviantschleppen kann sich also erübrigten.

«Route du Vignoble» nennt sich ein romantischer Weg kreuz und quer durch die Genfer Weinberge, der vor kurzem eingeweiht worden ist. Es ist ein markierter Fussweg, der durch die landschaftlichen Reize, die er bietet, zum Durchstreifen der teilweise 2000 Jahre alten Weinberge verlockt.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

**Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten
Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés**

7. September

Nationaler Orientierungslauftag

Aarau

August. Kunsthau: Sammlungsbestände
August: 24./25. Concours hippique und Dressurprüfungen

Adelboden

Aug./Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen
August: 11. Bergdorf auf Engstigenalp
12./31. 14. Internationaler Sommerkurs für Violine (Viola) von Prof. Max Rostal
13./16. Tennis: Doppelmeisterschaft von Adelboden für Gäste
22. Heimatabend
25./27. Tennisturnier SCMV
31. Platzkonzert der Musikgesellschaft
September: 1. Jodler-Dorfet auf Tschenet

Altendorf

Aug./8. Sept. Tellspiele. Aufführungsdaten: 8., 11., 16., 18., 23., 25., 31. August; 1., 5., 7., 8. Sept.

Appenzell

August. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik).
24./25. Reitertreffen in Appenzell-Steinegg

Arbon

18. Aug./8. Sept. Schloss: Gedächtnisausstellung Paul Meyer, Gemälde, Zeichnungen und Aquarelle
August: 24./25. Internationales Bodensee-Derby
31. Kantonaler Spieltag
31. Aug./1. Sept. Volksfest

Arolla

Août/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: Semaines des cours à Arolla et à Fafleralp

Arosa

August. Konzerte des Kurorchesters; geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen; wöchentlich Gäste-Tennisturniere; Kunsteisbahn in Betrieb; Forellenscherelei; Kinderparadies
Bis 18. Aroser Golfwochen
10./12. Golf: Gender Prize
11. Bergkirchli: Füri-Quartett. – Kombinierte Sportstaffette
14./16. Hotel Hof Maran und Evang. Dorfkirche: Berner Kammerorchester
14., 17. Golf: Senior's Challenge, President's Prize
15. Blitzschachturnier
18. Golf: Arosa Championship
18./25., 31. Golf: Cottinelli-Cup Arosa-Bad Ragaz, Coupe Mumm Cordon Rouge
September: 7. Golf: Quellenhof Challenge

Ascona

Aug./Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista
August: 11., 14., 24./25. Golf: Jezler Challenge Cup, Tiger-Rabbit, The President's Challenge Cup
17./18. Taucherkonkurrenz
18. Tennis: Sonnenhof-Turnier
20. Aug./15. Okt. 23. Musikwochen von Ascona
20. Orchester RSI Leitung: Jean Fournet. Solisten: Nicanor Zabaleta, Harfe; Michel Debost, Flöte
21./28. Eranos-Tagungen

26. Klavierrezital Sjatoslav Richter

September: 1., 8. Golf: Linoleum Giubiasco Challenge Cup, Autumn Prize
2. Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Janos Starker, Violoncello
6. Violinrezital Nathan Milstein
8. Sonntagsmorgenkonzert: Musikverein Bottmingen
9. Quartetto Italiano

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Aug./Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw.

Aug./22. Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark (Ensemble des Stadttheaters St. Gallen)

August: 18. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert; Leitung: Karl Grenacher
31. Sporthalle zur Aue: Sommernachtsfest

September: 1. Kurplatz: St.-Verena-Feier
7. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermal schwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Aug./31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; Boulespiel. Dorfbaudelle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

August: 13., 18., 25. Golf: 1.-August-Cup, Preis des Kurvereins Pro Amateurs, Cottinelli-Cup

September: 6./8. Tennis: Meisterschaft von Bad Ragaz (offen)
7. Golf: Waldorf-Kanone

Basel

Konzerte und Theater

August: Bis 31. Im Hof des Blauen Hauses: Basler Freilichtspiele «Der Geizige» von Molire

22. Aug./1. Sept. Théâtre Fauteuil: Reichskabarett Berlin

September: 2./4. Théâtre Fauteuil: Gisela May, Brecht-Abend

5./8. Théâtre Fauteuil: Dieter Süverkrüp

9./13. Théâtre Fauteuil: Colin Wilkie und Shirley Hart

Ausstellungen und Messen

Aug./16. Febr. 1969. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickerei

Aug./14. Sept. Kunstmuseum: Neuerwerbungen und Geschenke des Kupferstichkabinetts 1967

September: 1./3. Interferex 68, 5. Internationale Fachmesse für den Eisenwarenhandel

7. Sept./13. Okt. Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Malerinnen, Bildhauerinnen und Kunstgewerbländerinnen

9./14. Ilmac 68, 4. Internationale Fachmesse für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie Feste

30. Aug./1. Sept. Kongresshalle: Kantonale Musiktag Sport

August: 16./18. Schweizerische Schwimmmeisterschaften

19./25. Schweizerische Tennismeisterschaften

24./25. Leichtathletik: Offizielles SVM-Wochenende

Basel-Bâle



Gusti Berner

Conseiller culinaire du chapitre suisse de la chaîne des Rôtisseurs

Im Sommer und Herbst:
Tierpark Lange Erlen
Auto-Verkehrsarten für Kinder
(Elektromobile)
Gartenkonzerte im Parkrestaurant

Täglich um 10.00 Uhr öffnen wir unsere schöne Miniaturgolf-anlage an der Schänzlihalde
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

kursaal
bern

Telefon
031
42 54 66

Rôtisserie «Dufour»

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Sonntag geschlossen!

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verte au fourno
Cannelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Tournedos rôtiisseur
La belle pouarde, à la broche

Au bar et foyer lunches-assiettes depuis Fr. 3.50 à Fr. 4.50

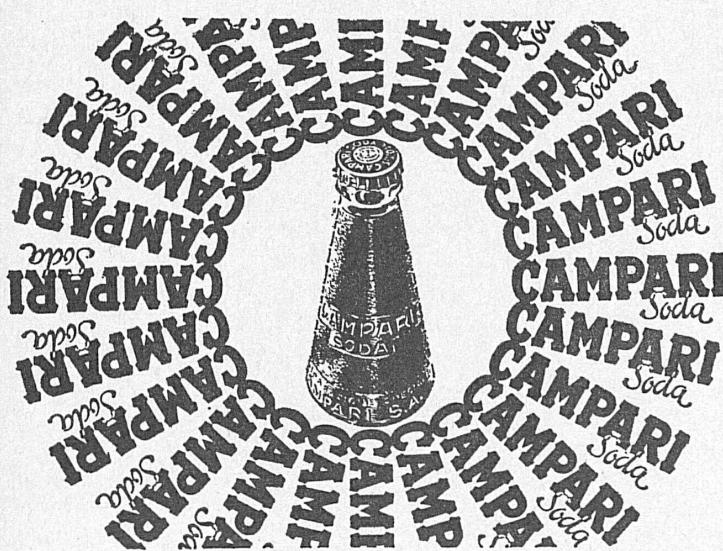
Hotel
Krebs garni
Bern



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Restaurant
Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof Im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen – Demandez-le
au wagon-restaurant – Chiedetelo nella carrozza-ristorante

31. Aug./1. Sept. Leichtathletik: Kantonale Mehrkampfmeisterschaften

September: 7./8. Leichtathletik: Baselstädtische Mehrkampfmeisterschaften

8. Schänzli: Herbst-Pferderennen

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemälde-

sammlung 14. bis 20. Jahrhundert.

Kupferstichkabinett – Historisches

Museum: u.a. Münterschatz, gotische

Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum:

Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinergasse: Museum für Völkerkunde

und Schweizerisches Museum für

Volkskunde. – Leonhardstrasse 8:

Musikinstrumentensammlung. –

Schweizerisches Pharmazie-Historisches

Museum. Apothekensammlung. –

St.-Alban-Grab: Antiken-Museum. –

Schweizerisches Turn- und Sport-

museum: Sammlung antiker und neu-

zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und

Münstermuseum (Kleines Klingenthal):

Schätze vergangener Jahrhunderte. –

Botanischer Garten (Gewächshäuser). –

Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17:

Skulpturhalle. – Gewerbemuseum,

Kunsthalle (Wechselausstellungen). –

Feuerwehrmuseum. – Rheinthalhafen

Klein Hüningen: «Unser Weg zum Meer»,

Ausstellung über schweizerische Rhein-

und Seeschiffahrt. – Schweizerische

Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches

Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und

Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Beatenberg

August: 15., 22., 29. Wildbesichtigungen im

Justistal

September: 5. Wildbesichtigung im Justistal

Beckenried

August: 16. Grosser Heimatabend

September: 8. Ridli-Kilbi, Volkstanz im

Ausserdorf

Bellelay

Aug/30 sept. Exposition «Le cheval dans l'œuvre de Hans Erni»

Bellinzona

Agosto: 11. St. Antonino: Sagra di S. Rocco

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo

delle arti e delle tradizioni popolari

Bergün

August: Bis 13. Bergünner Musikabende.

9. Aug.: Engadiner Kantorei. 13. Aug.:

Duo-Abend Graziella und Gioconda

Bergogi

Bern

Konzerte und Theater

August: 13. Münster: Abendmusik. M. Wendel,

Flöte; T. Käser, Orgel

20. Münster: Abendmusik. Berner Symphonie-

orchester; H. Gurtner, Orgel

27. Münster: Abendmusik. H. Gurtner, Orgel

September: 3., 10. Münster: Abendmusik

7. Casino: Amateur-Jazz-Festival

Ausstellungen und Messen

Aug./Sept. Schweiz. Gutenbergmuseum:

Adrian Frutiger – Schrift und Schrift-

symbole

Aug./Ende Sept. Kunsthalle: «Environments»

Aug./20. Okt. Schloss Jegenstorf: «Schätze des

Orients»

Aug./Okt. Abegg-Stiftung Riggisberg: Museum

für angewandte Kunst. – Schloss Lands-

hut: Schweizer Jagdmuseum

August: Bis 11. Kunstmuseum: Jubiläums-

ausstellung Ferdinand Hodler

Bis 17. Berner Schulwarte: «100 Jahre

Schulwurfbild

Bis Ende Bernisches Historisches Museum:

«Beringmeerskimos – Ergebnisse einer

Berner Forschungsreise auf die St.-Lorenz-

Insel (Alaska)»

18./21. Casino: Kunstgewerbeaus-

stellung Strübin

September: 1./30. Berner Schulwarte:

«Gestaltende Kinderhände»

3./6. Ausstellungshalle: Ausstellung für

Werkzeuge und Maschinen für die

Uhrenmontage

Internationale Kongresse

August: 18./25. Zoologisches Institut: 6. Kongress

der Internationalen Union zum Studium

der sozialen Insekten

September: 5./8. Internationale Arbeitsgemein-

schaft der Theaterbesucher-Organisationen

8./14. Deutsche Gesellschaft für Säugetier-

Kunde

Sport

August: 19. Kunsteisbahn Allmend: Interna-

tionale Kartrennen

24./25. Jagdschiessanlage Bergfeld: Schwei-

zerische Jagdmeisterschaften

Diverses

Aug./Okt. Beleuchtung der Altstadt

August: 14./29. Zirkus Knie

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches

Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von

Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der

Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento,

Berner und Schweizer Kunst seit dem

15. Jahrhundert. Europäische Meister des

19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Samm-

lung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris,

Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum:

Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung.

Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines

Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. –

Schweizerisches Gutenbergmuseum:

Geschichte des Buchdrucks. – Schweize-

risches Museum für Buchbinderei. –

Schweizerisches PTT-Museum: Marken-

sammlungen. – Schweizerisches

Schützenmuseum: Entwicklung der

Feuerwaffen. – Schweizerische Thea-

tersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse

Bern, Parkterrasse 16: Permanente Baufach-

ausstellung. – Bärengraben. – Tierpark

Dählhölzli. – Botanischer Garten. –

Bundeshaus: Führungen (ausgenommen

während Sessionen). – Kursaal, Casino,

Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und

Abendkonzerte

Bévilard

Aug: 17/18. Tir d'inauguration
31 aug/1er sept. Championnat jurassien de tennis (seniors)

Biel/Bienne

August: 17./18. Altstadt-Chilbi
22. Aug./1. Sept. Bieler Messe
September: 5. Kongresshaus: Kongress der COMES (Comunità europea degli scrittori)

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung

Boswil

Aug./4. Sept. Künstlerhaus: Musikalische Kurse

Braunwald

Aug./Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren

Brienz

August: Bis 23. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem Brienzsee

Brieg

Aug./Ende Okt. Besichtigung des Stockalper-schlusses (ausgenommen Montag)

August: 12. Ostschweizerisches Kammer-

orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

15. Simplonfest auf der Passhöhe

Brissago

August: 15. Schwimmen: Coupe Pro Brissago. – Tauchen: Coupe Locatelli

25. Waldfest in Porchetto

Bруг

August: 15./18. Schweizerische Meisterschaften im militärischen Sommermehrkampf

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübl: Werke der Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

Brunnen

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wande- rung. – Jeden Freitag Kutschenfahrt ins Muotatal

Aug./Okt. Kursaal-Casino: Dancing, Konzerte, Jeu de boule; jeden Montag Swiss Folklore Evening; jeden Donnerstag internationale Attraktionen

August: 24./25. Segeln: Herbstopk der Starboote

27. Konzert: American Youth Symphony

31. Aula: Kammermusikabend

Bubikon

August: 18. Zürcher Kunstartnertag

Buchs SG

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet 31.Aug./1. Sept. Dorffest

Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

Burgdorf

August: 17. Heimatkundliche Exkursion 25. Schützenmatte: Modellflugtag

31. Aug./1. Sept. Kornhausmesse

September: 8. Kantonaler Männerregentag (Status)

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für

Völkerkunde. – Museum im Schloss

Bürgenstock

August: 26./31. Stanford University Alumni College

September: 8./27. Institute for International Management

Bürglen UR

Aug./15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Champéry

Août: 15. Fête de la mi-été
Mi-août. Tennis: Tournoi des juniors
Fin août. Minigolf: Tournoi pour les hôtes

Charmey

31 août/1^{er} sept. Tir des Dents-Vertes

Château-d'Œx

Août. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut:
Plusieurs visites accompagnées
11. Tir commémoratif de l'ancien Comté de
Gruyère. — Mi-été de la Sarouche
13. Tournoi de tennis de table
17/18. Concours hippique
24. Bal de Minigolf
25. Journée folklorique et fête alpestre

Châtel-St-Denis

Août: 11. Course de côte motocycliste

La Chaux-de-Fonds

Septembre. Musée des beaux-arts: Charles
Humbert, peintre; R. Müller, sculpteur
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle:
«Faune et flore africaines, les mammifères,
faune et flore du Haut-Jura et du
Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque
dimanche): «Les trésors de l'horlogerie
européenne»

Colombier

Septembre: 7/8. Concours hippique

Crans-sur-Sierre

Août: 11. Natation: Concours pour hôtes
11, 12, 14, 16. Golf: Trophée Bouby Sports,
Coupe Crédit Suisse, Coupe Hôtel Royal
15. Tennis: Championnat réservé aux juniors
15, 22, 29. Promenades organisées
16, 17. Golf: Coupe Hermès-Paris, Coupe du
Président
18/20. Golf: Championnat de Crans mixte
21/24. Golf: Championnat de Crans, dames et
amateurs
24/25. Automobilisme: Course de côte
Sierre-Montana-Crans (Championnat
d'Europe de la montagne)
25. Golf: Championnat valaisan
26/27, 29. Golf: Tournoi amateur mixte,
Coupe Provinis
30/31. Golf: Alliance amateur-professionnel,
dames et messieurs
Septembre: 1^{er}/3. Golf: Open national de Suisse
4. Golf: Coupe Hôtel Robinson
5. Promenade organisée
5/7, 8. Golf: Championnat régional, Coupe
Grossmann

Cressier

Septembre: 7. Vente paroissiale protestante
8. Tour de Cressier

Davos

Aug./8. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb: Diverse
Eishockeyspiele
Aug./Sept. Begleitete Tagesausflüge mit
Rhätischer Bahn und Postauto. — Golf:
Season Eclectic. — Forellenscherei
Aug./Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in
Betrieb. — Täglich Ausflugsfahrten mit Cars
August. E.-L.-Kirchner-Museum Davos-Wild-
boden geöffnet
11. Golf: Davos Amateur Championship —
F.Huber Challenge; Ladies: Crédit Suisse
Prizes; Men: Bijouterie Emil Leicht Prizes
12., 14. Golf: Tschüry's Plate, Sport Hotel
Central Challenge
16., 17. Golf: Morosani Hotels Challenge,
Kindschi Prizes
31.Aug./1. Sept. Internationale Segelregatta:
Steinbock-Trophy
September: 1, 8. Golf: Clubmeisterschaft,
Hotel Europe Challenge
7. Eisschiessen: 8. Internationales Sommer-
turnier um den Martini-Cup und die
Davoser Einzelmeisterschaft 1968

Delémont

31 août/1^{er} sept. Marche populaire
Septembre: 7/8. Fête du peuple jurassien
8/15. Fêtes du Bourgogne

Les Diablerets

Août: 15. Super-Rallye des Diablerets

Dornach (Goetheanum)

August: Bis 15. Öffentliche Sommertagung
1968: Mysteriendramen, Eurythmie,
Konzerte, Ausstellungen, Vortragskurse
und Vorträge
11. «Der Hüter der Schwelle»
13. «Der Seelen Erwachen»
14. Eurythmie
15. «Ein Sommernachtstraum»

Einsiedeln

August. Jeden Dienstag- und Freitagabend
Konzert am Klosterplatz. — Jeden Dienstag
Orgelkonzert in der Klosterkirche

Emmental

August: 11. Lüdernalp: Lüdernchilbi, Emmentalisches Schwing- und Alplerfest. —

Ob Zäziwil: Aebersoldchilbi. — Ob Biglen:
Hammeggchilbi. — Röthenbach: Sommer-
nachtsfest
12./13. Langnau: Zirkus Knie
17. Burgdorf: Heimatkundliche Wanderung
18. Blapbachchilbi. — Hasle-Rüegsau:
Bernisches Kantonal-Schwingfest
24./25. Eriswil: 4. Zweikantonemarsch
25. Kapfwacht: Eggwil-Schwinget. —
Burgdorf: Modellflugtag
31. Lueg bei Affoltern: Schiessen des
Zentralschweizerischen Kavalierireviers
31. Aug./1. Sept. Burgdorf: Kornhaussmesse
September: 1. Lueg bei Affoltern: Schwinget
1./22. Waldhaus bei Lützelflüh: Dahlienschau
8. Burgdorf: Kantonaler Männerregentag
(Status)

Engadin

August: Bis 23, 28. Engadiner Konzertwochen:
Kammerensemble des Berliner Philhar-
monischen Orchesters, Kammerensemble
des Musikkollegiums Oberengadin, Wiener
Bläserquintett, Koecert-Quartett, Festival
Strings Lucerne, Trio di Trieste usw.
(Einzelne Konzerte siehe unter Kurorten)

Engelberg

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurkonzerte.
— Geführte Wanderungen und Bergtouren. —
Kinderparadies
August: Bis 17. «Sport für alle» (Der zweite
Weg)
Bis 22, 3. Engelberger Konzertwochen
11. Kursaal: Kabarett «Das fünfte Rad»,
München
12., 20. Diverse Ständchen
15. Frühschoppenkonzert auf der Gand. —
Klaviersabend Trudi Goldfarb-Weber
16., 23., 30. Breakfahrt zum Alpenrösli
17. Kursaal: Trachtengruppe aus Folkestone
18. Klavierrezital Lia Demasi
22. Trio Cacciatori: Zeitgenössische russische
Musik
24./25. Unterwaldner Tennismeisterschaften
25. Gerschnialp-Kilbi
31. Kursaal: Männerchor Zeichen
31. Aug./1. Sept. Tennis: Clubturnier
September: 1. Untertürbsee-Kilbi
6. Breakfahrt zum Alpenrösli
8. Holz-Kilbi
10. Kursaal: Heimatabend

Estavayer-le-Lac

Toute l'année. Musée historique et folklorique

Evolène

Août: 15. Assomption: Grande fête paroissiale
avec cortège folklorique

Fetan

Aug./Sept. Geführte Wanderungen, Berg-
touren, Exkursionen

Fleisch

Aug./5. Okt. Bergsteigerschule: Wander-,
Kletter-, Ausbildungs- und Tourenwochen

Filzbach

August: 10/17. Ferienheim Lihn:
Schweizerische Volkstanzwoche 1968

Flims Waldhaus

August. Wöchentlich geführte heimatkundliche
und botanische Wanderungen
11. Kirche Flims Dorf: Orgelabend Heinrich
Funk
15. Park-Hotel, Waldhaus: Romantiker-Abend
Magda Schweri, Alt; Franz Lindauer,
Bariton; Gertrud Lindt, Klavier
18., 29. Platzkonzerte der Musikgesellschaft
25. Bergkirlein Fidaz: Cembaloabend
Hans Andreae
25. Aug./7. Sept. Internationale Dr.-Jack-
Thommen-Kurse
September: 7./8. Tennis: Bündner C/D-Turnier

Flüelen

August: 15. Ostschweizerisches Kammer-
orchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

La Fouly

Août/mi-sept. Centre d'alpinisme: Semaines
d'instruction et de courses

Frauenfeld

August: 17., 21., 24. Wasserballspiele
24./25. 100-Jahr-Feier Konkordia
September: 1. Kirche Oberkirch: Orgelabend
Jean Claude Zehnder

Fribourg/Freiburg

Aug./29. Sept. Museum für Kunst und
Geschichte: «Von Lautrec bis Mathieu —
Zeichnungen, Aquarelle und Gouaches
aus Freiburger Privatsammlungen»

Août: 14. Stade St-Léonard: Meeting du soir
de courses de steeple
31 août/1^{er} sept. Stade St-Léonard: Cham-
pionnat fribourgeois de décatlon

Septembre: 7/9. Fête centrale de la Société des
Etudiants Suisses
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf
le samedi et le dimanche matin). Musée



Hotel Aarauhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen
nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerfr. 19.70, inklusive Taxen,
Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt



Hôtel Epoque Genève

J.-P. Fahrry, dir.
Rue Voltaire 10
Téléphone 022 34 87 50
Télex 22940

60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort
le plus moderne. Salle de conférence avec téléc
et pour banquets et réceptions.
Snack-Bar «Voltaire» et Restaurant «Epoque»,
les spécialités du chef de cuisine.

MOTEL GRAND-PRI GENÈVE

35, rue du Grand-Pré, téléphone 022 33 91 50,
téléc 23284
1^{er} ordre (sans restaurant)
Situation tranquille près de la gare
100 chambres avec bain ou douche
25 à 42 fr. petit déjeuner et service compris
Bar — Garage — Facilités de parking
Même propriétaire que l'Hôtel Richemond:
J. Armleder



Wenn der Koffeingehalt der
Kaffeebohne für Herz und Nerven
zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch

Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen
Getreiden und Früchten
ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell
zubereitet, leicht bekömmlich und
ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den
verwöhntesten Gaumen.
Erhältlich in
Lebensmittelgeschäften
und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Wandern in gesunder Luft



See und Berge

Ein Erlebnis mit der Bergbahn
bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet), anschliessend
Gondelbahn auf 2000 m ü. M.

ab UNTERTERZEN

am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur



GOTSCHNAGRAT 2300 m

Herrliche Bergwanderungen in einer
unvergesslichen Alpenflora

Neues Bergrestaurant
Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn
Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 4 13 90

Interlaken * Luzern

JUNGFRAU SCHÖNBÜEL

Büro Seilbahn
Hotel Berghaus
Alp- und Sporthotel

041-85 64 65
85 64 74
85 63 63

Die herrlichen Höhenwanderungen auf 2000 m mit dem riesigen Panorama

Schönster
Aussichtspunkt
im Jura

Verbilligte Ausflugsbillette ab

SONNEN- TERRASSE



1280 m ü. M. SESSELBAHN AB OBERDORF SO

Hotel-Restaurant
mit grosser
Sonnenterrasse

verschiedenen Bahnhöfen erhältlich

Verlangen Sie bitte Prospekte bei den Auskunftsbüros SBB, den Verkehrsbüros oder bei der Betriebsleitung BOW, 3400 Burgdorf, Telefon 034 2 31 51

d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtres

Août. Théâtre de verdure: Spectacles d'été
14. Kiosque Jardin anglais: Dippermouth Jazz Band
15. Théâtre de verdure: Mireille Mathieu, chanteuse. – Cathédrale St-Pierre: Récital James Dalton, organiste
16, 20, 27, Cour Hôtel de ville: Concerts-Sérénade avec l'OSR
23/24. Théâtre de verdure: Ballet du Grand-Théâtre. Direction: S. Golovine
24. Cour Hôtel de ville: Orchestre de chambre Paul Kuentz, Soliste: Nicanor Zabaleta, harpiste
28. Victoria-Hall: Concert symphonique. Solistes: Nikita Magaloff, Henryk Szeryng, Pierre Fournier

Septembre: 10. Grand-Théâtre: «Le Trouvère», de Verdi

Expositions

Août/1^{er} sept. Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: «Trésors de Chypre»
Août/15 sept. Musée Ariana: Céramiques de J.-P. de Crousaz. – Musée d'art et d'histoire, Salle des Casemates: William Hogarth, collections d'estampes

Août/20 sept. Musée Rath: «Icones dans les collections suisses»

Août/30 sept. Musée Athénée: «De Renoir à nos jours», lithographies en couleur. – Jardin botanique: 150^e anniversaire Fondation du Jardin botanique et exposition d'horticulture

Août/30 oct. Collections Baur: «La vie quotidienne au Japon»

Fête et folklore

Août: 16/18. Fêtes de Genève: Corsos fleuris, feu d'artifice, etc.

Congrès internationaux

Août: 25/30. Palais des Expositions: Congrès européen de la Jeunesse ouvrière

29 août/28 sept. ONU: Conférence des Etats non dotés d'armes nucléaires

Sports

Août: 11, 17, 25. Golf: Prix Briques Dupont, Médaille d'aôut, Coupe Jackman

24/25. Voile: Régates

31 août/8 sept. Voile: Semaine d'automne

Septembre: 5, 7. Golf: Coupe M. Ferrier, dames/Coupe M. Naef, messieurs; Coupe des débutants

Divers

Août/19 oct. Université: Divers cours de langue, de littérature et de culture françaises

16 août/14 sept. Conservatoire: Cours supérieurs d'exécution musicale de N. Magaloff, H. Szeryng, P. Fournier

30 août/13 sept. Plaine de Plainpalais: Cirque Knir

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glarisegg

Septembre: 1. Herbst-Ruderregatta

Gonten

August. Hotel Bären: Jeden Freitag Heimat-abend

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Aug./Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Grindelwald

Aug./Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen. – Fischerei in der Lütschine. – Heimatmuseum. – Kindergarten

August: 11. Älplerfest auf First

14., 28. Schweizerabende

16. Dorfkirche: Klassisches Konzert: H. Juker, Orgel; Rudolf von Tobel, Violoncello

18. Gartenfest

20. Dorfkirche: Orgelabend Hanspeter Aeschlimann

20./23. Tennismeisterschaft von Grindelwald mit Kategorie für Kinder

September: 3. Dorfkirche: Reist-Quartett 8. Internationaler alpiner Orientierungslauf

Gruyères

Toute l'année. Château de Gruyères

Gstaad

Aug./1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, Ladies and Gentlemen

Aug./Okt. Geführte Hochgebirgstouren

August: 18. Primarschulhaus Rütti: Kunstaustellung

August: 8./31. 12. Yehudi-Menuhin-Festival: 8., 17. Aug.: Camerata Bariloche. Leitung: Alberto Lysy. Solisten: 10., 12., 14., 25. Aug.: Kammermusikabende, 15. Aug.: Klavierabend Fou Ts'ong. 19. Aug.: Orgelrezital Lionel Rogg. 21. Aug.: Violoncellabend Maurice Gendron.

23. Aug.: Klavierabend Youga Guller. 27., 29., 31. Aug.: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stout. Solisten: 11./18. Gstaader Golfwoche

11. Grosse Gstaader Chilbi. – Golf: Saanen-land-Interlaken

17. Golf: Hoteliers Cup, Le-Bourget-Cup

21. Gäste-Tennisturnier. – Golf: Golf-und-Sporthotel-Cup

25. Bergfest auf dem Wasserngrat. – Golf: Verkehrsverein-Cup

31. Aug./1. Sept. Nationaler Concours hippique Septembre: Eröffnung der Hochwildjagd

1. Bergfest auf der Höhi Wispile

8. Bergfest auf dem Eggli. – Golf: Saanen-land-Meisterschaft

Heiden

August: Bis 21. Kursaal-Galerie: Hugo Wetli, Zeichnungen, Aquarelle und Lithographien

25. Aug./29. Sept. Kursaal-Galerie: Arthur Schachemann, Aquarelle

Herisau

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Interlaken

Aug./Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. Montag: Volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungssabend. Mittwoch: Candlelight Evening. Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert.

Samstag: Variété. Sonntag: Klassisches Konzert. – BLS-Ausflugsfahrten nach Locarno, Montreux, Stresa, Zermatt. – Golf: Monthly Medal

August: Bis Mitte. Kursaal: Ausstellung A.W. Diggemann (Bilder aus dem Jungfrauberg)

Bis 25. Rügenpark: Tell-Freilichtspiele. Aufführungsdaten: 8., 10., 11., 15., 17., 18., 22., 24., 25. Aug.

Bis 28. Jeden Mittwoch Abendrundfahrt auf dem Brienzersee 11., 18., 24./25. Golf: Interclubmatch Saanenland, Coupe Air France, A. de Luce & Fils Cup

29. Aug./8. Sept. Unspunnenfest 1968. Schweizerisches Trachten- und Alphirtfest. 31. Aug.: Volkstanzfest auf der Höhenmette. 1. Sept.: Beginn der Wett-

kämpfe der Älpler, grosser Festumzug, Festauftührung in Unspunnen. Festspiele: 29./31. Aug., 1./2., 6./8. Sept.

September: 1./15. «Quinzaine gastronomique» 8. Golf: Hotel Beatus Trophy

Isérables

Août: 18. Fête patronale

Jakobsbad

August. Jeden Dienstag Heimatabend

Kandersteg

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Fahrten nach Zermatt, Stresa und Locarno. – Jeden Mittwoch geführte Blumenexkursion. – Wöchentlich geführte Berg-, Gletscher- und Klettertouren

August: Bis 17. Bergthof Schwarzenbach: Bergtourenwochen 11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi 24./25. Jodlerdorf

September: 1. Internationales Windhundrennen

7./8. Nationales Automobil-Bergrennen Mitholz-Kandersteg

Klosters

Aug./21. Sept. Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta»: Sommer-Berghochtourenwochen

Aug./Sept. Begleitete Fahrten mit Rhätischer Bahn und Autocars

Aug./31. Okt. Klimastation: Dreimal wöchentlich Turnen und Sport für jung und alt

August: Bis 31. Internationale Kunstwochen Klosters: Kunstaustellung Yargo de Lucca/Fredi Schneider (Bis 31. Aug.).

8. Aug.: Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten: Elmer Glanz, Violine; Arni Egilsson, Kontrabass. 15. Aug.: Liederabend Thomas Carey, Bariton. Am Flügel: Seiji Gocho

13., 20., 27. Folklore-Abende

14./18. Tennis: 23. Meisterschaft von Klosters, offen

14., 21. Pilzkundliche Exkursionen

14., 21., 28. Jugendschwimmen

18. 2. Klosterser Schwingerntag

22. Konzert in Mezzalpava

25. Aug./1. Sept. 6. ACS-Tenniswoche

September: 5. Mondscheinfahrt auf Gotschnagrat

Kreuzlingen

August: 17./18. Seeburg-Party der Stadtmusik Kreuzlingen

24. Segeln vor Böttighofen: Bodensee-Meisterschaft der 6-m-R-Jachten und 5,5-m-Jachten

Langenthal

August: 18. Männerriege-Spieltag

30. Aug./1. Sept. Dorffest

Lausanne

Concerts et théâtres

Août. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue d'été

23. Vidy: Harmonie Franco-Suisse

Expositions et foires

Août/1^{er} sept. Musée des arts décoratifs de la Ville de Lausanne: «Tissus coptes et de l'ancien Pérou»

Août: Jusqu'au 25. Musée cantonal des beaux-arts: «Canada – Art d'aujourd'hui»

September: 7/22. Palais de Beaulieu et halles annexes: 49^e Comptoir Suisse, foire de Lausanne

Fêtes

Août: 29/30. Fêtes de la Tour de l'Ale

Congrès internationaux

September: 1^{er}/4. Foyer du Théâtre municipal: Congrès de la COMES (Comunità europea degli scrittori)

Sports

September: 7. Athlétisme: Disque d'or de Vidy

Divers

Août/18 oct. Université: Cours de vacances

de langue, de littérature et de culture françaises

Août: Jusqu'au 23. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). – Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. – Musée olympique, parc de Mon-Repos. – Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Aug./Okt. Angelsport in der Lütschine

August. Geführte Bergtouren. – Platzkonzerte 18., 24./25. Golf: President's Trophy, De-Luze-Cup

September: 1. Golf: Mürren Competition

Lenk i. S.

August. Botanische Exkursionen, Käsereibesichtigungen, Tennisturniere, Folklore-feste usw.

11. Pöschlenried: Alpenrösli-Chilbi

13. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

17./18. Löwensaal: Laienspiel «Underwägs»

25. Tennis: Münsingen-Lenk. – Wallegg-Chilbi

26. Kirche: Basler Bläser Quintett

31. Aug./1. Sept. Tennis: Club-Einzelmeisterschaften

Lenzburg

Aug./Ende Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. – Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschräderarbeiten und Wirtshausschilder. Die Bestände der kantonalen historischen Sammlung. Wechselausstellungen August bis Oktober: «Aargauische Strohflechterei»

Lenzerheide-Valbella

August. Botanische Exkursionen. – Wöchentlich geführte Bergtouren und Wanderungen

11., 15. Golf: Coupe des Ménages (married couples only), Pesko Sports Golf Trophy

17., 20./21., 23. Golf: Posthotel Valbella Trophy, Genoa-Cup, Memorial Auguste Boyer Cup

24./30. Golf: 2nd International Week of Lenzerheide-Valbella. 24. Aug.: Royal Cup

25./26. Aug.: Challenge Martini – Pro Amateur; 27./28. Aug.: Golden Bambi of Lenzerheide-Valbella; 28. Aug.: Champagne Louis Roederer Cup; 29./30. Aug.: Champagne Championship of Lenzerheide-Valbella

26. Aug./1. Sept. 12. Casting-Weltmeisterschaft September: 7., 8. Golf: Crazy Competition, Interclub Match Grisons

Leukerbad

Aug./Sept. Jeden Mittwoch geführte Wanderrung. An Wochenenden Abendkonzerte im Freien

August: 11. Grosses Schäferfest auf der Gemmi am Daubensee

18. Hundedressur-Vorführung. – Kirche: Kammermusik (Ensemble du Festival Tibor Varga)

25. Alp-Gottesdienst auf Fluhalp. – Sommerball des Skiclubs

September: 1. Bezirksmusikfest in Agarn. – Folklore-Abend auf dem Dorfplatz

Leysin

Août: 11. 16^e Concours hippique de Leysin

15. Championnats de minigolf pour hôtes

17. Auto-moto-club: Course de régularité

25. Marche: Aigle-Leysin

Septembre: 8. Auto-moto-club: Course au clocher

Libingen bei Bützschwil

Aug./Nov. Albert-Schweitzer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonntagnachmittag

Glockenspielfeste Walter Meierhans (August: auch jeden Mittwoch 20 Uhr)

Locarno

Aug./Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag geführte Wanderungen
September. Jeden Donnerstag Folklore-Abend
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaustellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

August: 25. Blätten: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»
September: 8. Feren: Patronatsfest mit Prozession der «Herrgottsgrenadiere»

Lucens

Août/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano**Concerts**

Août/mi-oct. Parc municipal: Concerts du matin

Expositions

17 août/8 sept. Museo di belle arti, Fondazione Caccia: «De Tepffer à Hodler, le dessin suisse au XIX^e siècle»

Folklore

Août. Parc municipal: Concerts et productions folkloriques

Sports

Août: 15, 17/18. Tennis: Championnats tessinois absolus

15, 25. Golf: Stroke de mi-aôut, Four balls – best ball

24/25. Athlétisme: Championnats tessinois

31. Match de water-polo

Septembre: 1^{er}, 8. Golf: Coupe San Gottardo, Coupe du Président

6. Athlétisme: Championnats suisses pour élèves**8. Natation: Traversée de la rade de Lugano****Divers**

Août/sept. Promenades accompagnées

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern**Konzerte und Theater**

Aug./30. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag Innerschweizer Folklore-Abend

Aug./Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel

14. Aug./8. Sept. 30. Internationale Musikfestwochen: New York Philharmonic Orchestra, Berliner Philharmoniker, New Philharmonia Orchestra London, Schweizerisches Festspielorchester, Radiochor Zürich, Festival Strings Lucerne, Collegium Musicum Zürich, London Brass Soloists, Trio di Trieste usw. – Konzertvorträge: Meisterkurse für Klavier, Violine, Cello und Kammermusik, Gesang. –

14. Aug.: 1. Symphoniekonzert. Leitung: Bernard Haitink. Solisten: Wolfgang Schneiderhan, Violine; Irmgard Seefried, Sopran.**15. Aug.: Kammerkonzert. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solistin: Margrit Weber, Klavier.****16. Aug.: Orgelkonzert Karl Richter.****17. Aug.: 2. Symphoniekonzert. Leitung: Zubin Mehta. Solist: Itzhak Perlman, Violine.****18. Aug.: Harfenabend Irmgard Seefried, Sopran. Am Flügel: Erik Werba.****19. Aug.: Kammermusik I. 20., 22., 23., 25., 26., 28.****30. Aug.: Stadttheater: «Vor Sonnenuntergang» von Gerhart Hauptmann.****21. Aug.: Geistliches Konzert. Leitung: Ernest Bour.****22. Aug.: Harfenabend Nicanor Zabaleta.****23. Aug.: Klavierabend Michael Studer (Junge Künstler).****24. Aug.: 3. Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg.****Solist: Géza Anda, Klavier.****25./26. Aug.: Serenaden beim Löwendenkmal. Leitung: Paul Sacher.****Solist: Isaac Stern, Violine.****27. Aug.: 4. Symphoniekonzert. Leitung: Leonard Bernstein.****28. Aug.: Klavierabend Sviatoslav Richter.****29. Aug.: 5. Symphoniekonzert.****Leitung: Sir John Barbirolli. Solist: Nathan Milstein, Violine.****30. Aug.: Orgelkonzert Anton Nowakowski.****31. Aug.: 6. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan. Solisten: 1. Sept.: 7. Symphoniekonzert. Leitung: Herbert von Karajan.****2. Sept.: Kammermusik II.****3. Sept.: Klavierabend Arthur Rubinstein.****4. Sept.: 8. Symphoniekonzert. Leitung: Claudio Abbado. Solist: Daniel Barenboim, Klavier.****5. Sept.: Triobabend.****6. Sept.: 9. Symphoniekonzert. Leitung: Otto Klemperer.****Musica Nova. Leitung: Rudolf Baumgartner.****8. Sept.: 10. Symphoniekonzert. Leitung: Rafael Kubelik. Solist: John Ogdon, Klavier**

August: 30. Casino-Kursaal: Internationales Jazz-Festival, Ausscheidung

September: 1., 8. Kurplatzkonzerte

Ausstellungen

Aug./22. Sept. Kunstmuseum: «Formen expressionistischer Malerei seit 1950»

Aug./15. Okt. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Weltraumtechnik und die Schweiz»

Sport

August: 17., 24. Golf: Luzerner Seniorengolf, Mixed greensome

September: 7. Golf: Foursomes

Diverses

Aug./12. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf dem See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Utzenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (August bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet. – Gletschergarten

Marchairuz

September: 8. Course de Côte motocycliste

Martigny

Août/27 sept. Manoir: Exposition «Le Valais d'Auberjonois»

Meiringen

Aug./Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlau: Kletterkurse, Kollektivbergtouren

August. Geführte Wanderungen, Ponyreiten

Melchsee-Frutt

August: 15. Fruttkilbi mit Schwingfest 18. Aug./1. Sept. Wanderwochen

Micourt

Août: 24/25. Tir d'inauguration

Moléson-Village

Août: 11. Fête alpestre et de lutte

Montana-Vermala

Août: 15. Kermesse d'été

24/25. Automobilisme: Grand Prix suisse de la Montagne. Manche du Championnat d'Europe

30/31. Tennis: Tournoi pour juniors

Septembre: 6/8. Tennis: Championnat de Montana

Montreux

Août/1^{er} sept. Théâtre du Vieux-Quartier:

Huit graveurs yougoslaves

Août/sept. Golf: Tournois internationaux. – Ski nautique: Compétitions internationales

Août. Casino: Tous les vendredis, soirée de gala avec des vedettes internationales. – Temple de Montreux: Concerts d'orgue

30 aoû/6 oct. 23^e Festival international de musique de Montreux-Vevey («Septembre Musical»): Orchestre Radio-Symphonique de Berlin, Orchestre Philharmonique de New York, Orchestre de la Suisse romande, Orchestre du Mai Florentin, Halle Orchestra Manchester, Chœur du Festival, Orchestre de chambre de Rouen, Orchestre de chambre de Lausanne, Les Madrigalistes de Venise, Orchestre Brandebourgeois de Berlin, Théâtre de Mimo Polonais, etc. 30 août: Pavillon: 1^{er} Concert symphonique. Direction: Lorin Maazel.

31 aoû: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Lionel Rogg, 1^{er} sept.: Pavillon: 2^{er} Concert symphonique.

Direction: Lorin Maazel. Soliste: Christian Ferras, violon. 3 sept.: Casino: Musique du XXI^e siècle, 4 sept.: Château de Chillon: «Musique du temps des doges», 5 sept.: Pavillon: Récital de piano Wilhelm Kempff 6 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Passion selon saint Jean», de Bach. Direction: André Charlet, Heinz Wallberg. 7/8 sept.: Casino: Théâtre de Mimo Polonais. 11 sept.: Pavillon: 3^{er} Concert symphonique.

Direction: Leopold Stokowski. 12 sept.: 4^{er} Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 13 sept.: 5^{er} Concert symphonique. Direction: Leonard Bernstein. 14 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Edward Power Biggs.

15 sept.: Pavillon: Récital de piano Samson François. 17, 20, 27 sept.: Casino: Sérenades aux Chandelles.

21 sept.: Casino: Les Baladins Lyriques. Direction: Suzanne Lafaye. 22 sept.: Eglise St-Martin, Vevey: «Requiem», de Cimarosa. Direction: Vittorio Negri.

24 sept.: Château de Chillon: «Musique pour les Soupers des Roys de France».

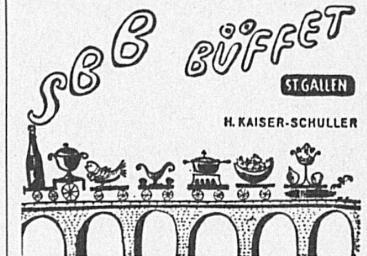
26 sept.: Casino: Musique du XXI^e siècle. 30 sept.: Pavillon: 6^{er} Concert symphonique. Direction: Mario Rossi. Soliste: Maria Tipo, piano. 2 oct.: Casino: Musique du

Wetter-Clichés

8006 Zürich

Holzestr.23

Tel.051/261737


Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn


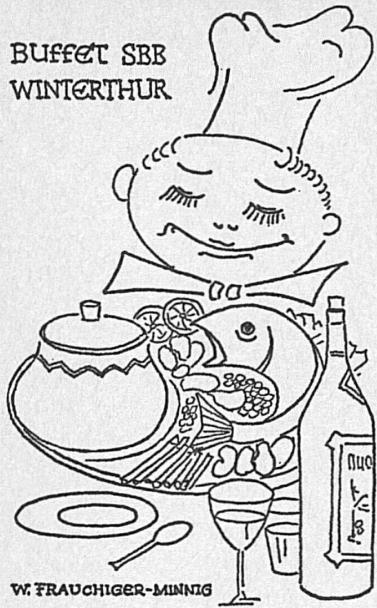
Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

Über 100 Jahre Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte

Schweizerische Schiffahrtsgesellschaft Untersee und Rhein 8200 Schaffhausen 2 Telefon 053 5 42 82

Eine der schönsten Stromfahrten Europas!

**BUFFET SBB
WINTERTHUR**

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fließendem Wasser. Große und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

XIX^e siècle. 4 oct.: Pavillon: 7^e Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. Soliste: Jean-Pierre Rampal, flûte. 5 oct.: Eglise St-Martin, Vevey: Récital d'orgue Jean Guillou. 6 oct.: Pavillon: 8^e Concert symphonique. Direction: Sir John Barbirolli. – Pendant la durée du Festival, au Casino: Exposition universelle des pochettes de disques Septembre: 1^{er}/15. Grand-Hôtel de Caux: Exposition de peintures, sculptures, gravures 5/29. Galerie Picpus: Exposition A. Holy 7/8. Trophée internationale de ski nautique. – «Railway Fans from USA»

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

September: 5/8. Voile: Championnat suisse des 6,50 m

Morgins

Août: 13/18. Tournoi de tennis

Moutier

Août: 17/18. Fête jurassienne de gymnastique à l'artistique

Münchwil

August. Schloss: Ferienkurse für Erwachsene

Müren

Aug./Sept. Geführte Exkursionen, Gletscherwanderungen; jeden Samstag botanische Exkursion

August: 18./24. 2. Woche für Amateur-Filmer 18., 23./24. Golf Trümmelbach: President's Trophy, A. du Luze & fils Cup

22./24. Theateraufführungen

25./31. 1. Woche für Foto- und Filmamateure

September: 1. Golf Trümmelbach: Müren Competition

Nänikon-Greifensee

September: 8. Kirche Greifensee: Klavierabend Peter Zeugin

Neuchâtel

Août/5 janv. 1969. Musée d'Ethnographie: «Roumanie – Trésors d'Art»

Août: Soirées d'Eté: Divertissements en plein air deux ou trois fois par semaine

19 août/6 sept. Ecole supérieure de commerce: 2^e cours de langue française

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Nyon

Août/1^{er} oct. Musée de cires et Palais des mirages

Oberhofen

August: 16. Gartensaal Schloss: Bach-Abend Hansheinz Schneberger, Violine; Ilse Linack-Muthmann, Cembalo

Payerne

September: 1^{er}. Motocross: Trophée des Nations

Pontresina

Aug./Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfplatz

Aug./15. Sept. Gratis-Forellensuchen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen

Aug./Sept. Täglich Waldkonzerte im Tais. – Wöchentlich Wild-, Photo- und geologische Exkursionen

Aug./Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtochten, Ausbildungs- und Hochtourenwochen

August. Wöchentlich botanische Führungen. – «Charreda der Giumenta»

Sept./Okt. Wanderwochen mit Wildbesichtigung September: 8. Kirchenkonzert, A. Manz, Orgel, C. Coray, Cello

Porrentruy

31 août/1^{er} sept. Braderie bruntrutaine

Poschiavo

Aug./Sept. Botanische Exkursionen. – Wöchentliche Orientierungsabende über das Wandergebiet Poschiavo

August. Kunstausstellung

16. Bergliederabend

23. Kurorchester St. Moritz

Prêles

September: 8. Tir de l'ATN

Pully

5 sept./3 oct. Maison Pullerane: Exposition annuelle de gravures et dessins

Les Rangiers

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

25. Tir commémoratif des Rangiers

Rapperswil

Aug./1. Sept. Galerie 58, Seestrasse 7: Jakob Bill, Gemälde

Aug./15. Sept. Schlosshof: Plastikausstellung Raffael Benazzi

Aug./Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittage geöffnet (ausgenommen Freitag). – Kries Kinderzoo

August: 18. Polen-Gedenktag 31. Aug./1. Sept. Ostschweizerisches Pistolen-Gruppenschiesse

September: 8. Stutzer-Weltfernmatch 300 m

8./9. Pfadfinder-Korpsttag Zürcher Oberland

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Reconvilier

September: 2. Foire de Chaindon

Rheinfelden

Aug./Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik. Kunstausstellungen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalches Heimatmuseum, Theatergästespiele usw. – August: Römisches Theater und Museum

Rigi

August: 17./18. Rigi-Schiessen auf Rigi Klösterli

Rorschach

September: 4./11. Segelregatta 8. Seepark: Pavillonkonzert (Stadtharmonie und Jodler)

Rosenlau

Aug./Ende Sept. Bergwanderwochen Aug./Mitte Okt. Gletscherschlucht geöffnet

Saas Fee

September: 8. Kapellenfest «Zur Hohen Stiege»

Saignelégier

Août: 25. Fête FOMH du Jura

Samedan

August: 12., 14. Golf: Kurverein-St.-Moritz-, Suvretta House Cups 15. Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen) 21./24. Golf: The Engadine Open Championship and Pro-Amateur-Tournament 26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match

September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match

Sargans

Aug./31. Okt. Schloss mit Heimatmuseum geöffnet

August: 11. Ostschweizerisches Kammerorchester, Leitung: Urs Schneider. Solisten 31. Aug./1. Sept. Grosses Städtifest mit Umzug

La Sarraz

Août/1^{er} sept. Château: Exposition «Peinture et sculpture d'aujourd'hui dans les collections vaudoises»

Schaffhausen

August: 16. Münsterkonzert: Louise Schlatter, Violine; Konrad Philipp Schuba, Orgel 17. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften der Junioren

17./18. Thayngen: Kapf fest des Turnvereins. – Neuhausen: Jodlertreffen 18. Thayngen: Pferdespringkonkurrenz. – Rad-Distanzfahrt

18. Aug./22. Sept. Museum zu Allerheiligen: Roulier und Baier, Gemälde 22./25. Auslandschweizertagung 23. Rüdilingen: Neuhauser Verbandsschiessen 25. Alpenblick-Turnhalle: 3. Internationales Munotturnier

31. Flohmarkt im Mosergarten 31. Aug./1. Sept. Kleinfeldhandballturnier. – Dorffest in Siblingen

September: 1. Siblingen: Kantonel-Schwingfest 6. Münsterkonzert: Hedy Graf Sopran; Theodor Käser, Orgel

7. Rad: Schweizerisches Amateur-Kriterium 7./8. Ramsei: Standeinweihungsschiessen 8. LCS: Schweizerische Vereinsmeisterschaften Aktive

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (KantonalSchwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Aug./Sept. Unterengadiner Konzerte Aug./Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

August: 11., 18. Golf: Challenge of Vulpera, Greensomes 14. Kasperle-Theater Mitte. Internationales Tanzturnier und Tanzschau

15. Boccia turnier 20. Aug./3. Sept. Golfwochen von Vulpera 22. Schwimmfest



Ihre nächsten Ausflugsziele

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.–, inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche oder WC Fr. 18.– pro Person Grosser Parkplatz – Garage gratis

Welti-Furrer



**Mietwagen
Auto-am-Bahnhof-Dienst
Auto-Leasing
Luxuswagen mit Chauffeur**

**Zürich Müllerstrasse 12 25 66 44
 Josefstrasse 53 42 77 77
Genève Rue Jean-Jaquet 12 31 13 80**

September: 5./7. 3. Leber-Symposium in Vulpera
8. Golf: Local Competition
9. Eröffnung der Hochjagd

Sierre/Siders

Août/15 sept. Château de Villa: Exposition Fernand Dubuis
Août: Chaque vendredi « Soirée sierroise », folklore et musique
Jusqu'au 25. Salle de gymnastique: Exposition « Arts et Loisirs »
23. Académie de danse classique/Fifres et tambours de Saint-Luc
23/25. Course de côté automobile Sierre-Montana-Crans, Grand Prix suisse et Championnat d'Europe de la Montagne
30. La Gérondine: Harmonie municipale de Sierre
Septembre: 6. Groupe folklorique, tambours et clairons sierrois
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. — Musée R.-M. Rilke. — Musée des tireurs

Silvaplana

August: 13. Kirche: Trio di Trieste (Engadiner Konzertwochen)

Sion

Août/30 sept. Spectacle « Son et Lumière »
Août: Jusqu'au 31. Festival Tibor Varga
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

Solothurn

31.Aug./1. Sept. Verenaschlucht: « Einsiedelei-Fest »
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutische Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung « Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert »

Soubey

31 août/1^{er} sept. Tir d'inauguration

St-Cergue

Août: Jusqu'à la fin. « Les Mardis culturels de St-Cergue »
11. Concours de pétanque (ouvert)
18. Fête de lutte et châpière aux Cheseaux
24/25. Kermesse du Hockey-Club
Septembre: 8. Tir populaire au petit calibre

St. Gallen

Konzerte und Theater
Aug./Mitte Sept. Katharinenhof: Jeden Montag Serenadenabend
14. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend
21. Aug./7. Sept. St.-Galler Puppentheater: 9. Kleines Sommertheater
29. Tonhalle: Sommer-Symphoniekonzert
September: 4. Musiksaal Stiftsgebäude: Orgelabend Ausstellungen

Aug./Okt. Stiftsbibliothek: « Buch und Bild — Die Kunst des Schreibens und Malens im Mittelalter »
Feste

August: 11./17. Akademie und Festspielwoche zum Jahr der Menschenrechte: Vorträge, Konzerte, Theater, Ballett, Kunstaussstellung Internationaler Kongress

August: 28./31. Mykologische Dreiländer-taugung Sport

August: 11. Wittenbach: Internationaler Motocross

31. Aug./1. Sept. Stadion Neudorf: Schweizerische Junioren- und Jugend-Leichtathletikmeisterschaften

Diverses

August: Bis 31. Institut auf dem Rosenberg: Staatliche Deutsch-Ferienkurse

September: 7./22. « Semaines françaises »

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. — Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzeln und Stickereien). — Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. — Jeden Mittwoch: Textillbörsen im Restaurant Dufour. — Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Août: 24/25. Championnat jurassien de tennis (juniors)

St. Moritz

Aug./5. Sept. Täglich Kurkonzerte
Aug./19. Okt. Kurswochen im Kantoreihaus Laudinella

August. Kunsteisbahn in Betrieb. — Wöchentlich geologische Exkursionen

10./24. 3. Meisterkurs für Pianisten. Leitung: Prof. Mario Steiner
11. Kulm-Hotel: Klavierduo Maureen Jones/Dario de Rosa (Engadiner Konzertwochen)
12., 14., 17. Golf: Kurverein-St.-Moritz-Cup, Suvretta House Cup, Henry Clews Cup
12./31. Kunst: Alois-K.-Schwärzler-Gedächtnisausstellung
13. Botanische Exkursion
17. Eishockey-Freundschaftsspiel
17./18. Folkloristische Veranstaltung
18. Sonatenabend Mario Steiner, Klavier; Max Rostal, Violine. — Boules: Kurverein-Preise
19. Victoria-Saal: Kammerensemble des Berliner Philharmonischen Orchesters. Leitung: Herbert von Karajan (Engadiner Konzertwochen)
21./24. Golf: Engadine Open Championship and Pro Amateur Tournament
23. Palace-Hotel: Klavierabend Svjatoslav Richter (Engadiner Konzertwochen)
24. Internationales Eisschaufen. — Night of the Year: Modeschau (abends), Tennis- und Golfturniere, Autorally
26., 27. Golf: Sir Pomeroy Burton Cup, Oxford-Cambridge Match
September: 1., 8., 10. Golf: Corvatsch-Cup, Chauvet-Cup, End of Season Match
8. Segeln: Clubregatta. — Klavierabend Sara Novikoff. — Boules: Coppa Grischa

Das ganze Jahr. Internationales Höhen-trainingss- und Wettkampfzentrum

St-Prex

Août: Jusqu'au 24. 8^e Cours de vacances de musique de chambre et de technique instrumentale

St-Ursanne

Août: 17/18. Automobilisme: Course internationale de côte St-Ursanne-Les Rangiers

Stans

August. Jeden Mittwoch Folklore-Abend
25. Rad-Bergrennen Stans-Dallenwil-Wiesenber

Stansstad

September: 1. Segeln: Klubmeisterschaft

Thalwil

August: 27./29. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Olympia-Jollen

Thun

Aug./7. Sept. Jeden Samstag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee
Aug./Sept. Schloss Schadau: Kleinmeistermuseum
Aug./Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boule. — Schloss Thun: Historisches Museum. — Schadaupark: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Wocher

August: Bis 23. Jeden Freitag: Abendrundfahrt auf dem Thunersee
Bis 25. Thunerhof: Cuno Amiet, Gedenkausstellung zum 100. Geburtstag

Bis 27. Jeden Dienstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee
Bis 31. Galerie Aarequai: Paul Grüninger

11. Grosses Seenachtfest

15. Schadaupark: Serenade, Reist-Quartett
16. Rittersaal Schloss: Moderne Kammermusik
29. Aug./7. Sept. OHA — Oberländische Herbstausstellung mit Modeschauen

September: 1./30. Galerie René Steiner: Bauernmöbel des 17.—19. Jahrhunderts
3., 8. Rittersaal Schloss: Zurbuchen-Quartett

Uster

September: 8. Herbst-Ruderregatta

Val d'Anniviers

Août: 11. Zinal et Vercorin: Fêtes d'été. — Grimentz: Messe à l'alpage de Moiry
14/15. Vissoie: Fête de la mi-été
16. Grimentz: Fête patronale
25. Mission: Fête des vieilles cibles. — Vissoie et St-Luc: Prémices — bénédiction des fromages

Val-de-Travers

Août: 17/18. Les Bayards: Fête de la mi-été
September: 1^{er}. Fleurier: Fête des individuels de l'Union gymnastique du Val-de-Travers

Verbier

Août/sept. Tous les jeudis excursions organisées
Août: 11. Fête hippique

15. Championnat suisse de lutte et fête de nuit
17/18. Concours de boules ferrées
18. Pétanque: Concours pour les hôtes
25. Fête patronale

September: 1^{er}. Match de quilles

Vevey

Août/7 sept. Les mardis et samedis matin: Marché folklorique de Vevey

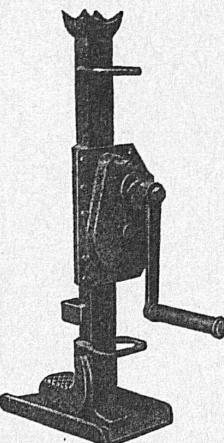
Kundenguss in Grauguss
Bronze- und Aluminiumguss
Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31

Installationsguss
Bauguss
Bremsklötze

CHRÉTIEN & CO.
4410 Liestal
Tel. 061 84 16 03

EISEN- UND METALLGIESSEREIEN

GUSS CHRÉTIEN & CO. Liestal



Stahlwinden

ROBOR

Schutzmarke

2 bis 20 Tonnen Tragkraft

für Industrie Geleisebau Lokomotiven
Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, 3027 Bern (Bethlehem)

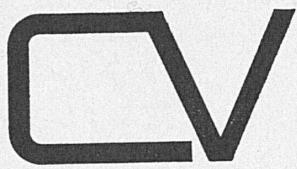
Lastwindenfabrik Telefon 031 56 17 14

Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telephon 042 4 11 25

Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art
Schwebebahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen



Carlo Vanoli AG
Bauunternehmung
Gleisbau und Tiefbau
8800 Thalwil ZH
Telefon 051 92 10 88

**Projektierung und
Ausführung von
Industrie-
Gleisanlagen**

**Spezialunternehmen
für Gleisebau und elektrische
Schienenschweissung**

SERSA AG

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Bauerstrasse 126

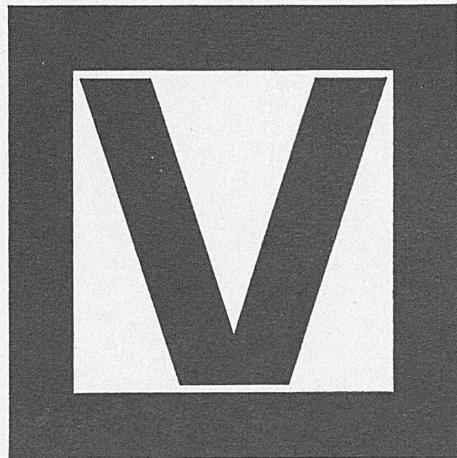
**Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Gleiseanlagen**

**Schweißung
von Schienenstößen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen**

**Verkauf und Vermietung
von Gleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen**



**80 Geschäftsstellen in
allen Landesteilen**
Schweizerische Volksbank



Août/16 sept. Musée Jenisch: W. Gimmi
Août/ 14. Temple de St-Martin: Concert d'orgue. – Hôtel du Parc, Mont-Pèlerin: Concert Société valaisanne de Vevey
15. Hôtel Trois-Couronnes: Concert Société valaisanne de Vevey
21. Match de natation: – Jongny: Concert-productions de la Société valaisanne de Vevey
22. Théâtre de verdure: Concert-productions de la Société valaisanne de Vevey et du Jodler-Club
23. Hôtel Trois-Couronnes: Spectacle photographique en fondu-enchaîné, audiovisuel de Bruno Zaech
26. Hôtel Comte, La Tour-de-Peilz: Concert de jodels
28. Hôtel Rive-Reine, La Tour-de-Peilz: «Chanson Veveysanne»
29. Théâtre de verdure: Productions de la Société valaisanne de Vevey
30. Hôtel du Lac: Concert «Lé Veglano»
31. Temple de St-Martin: Récital d'orgue Lionel Rogg (Septembre Musical)
31 août/1^{er} sept. Théâtre de verdure: Kermesse de la Société «Jeunes Patriotes»
31 août/15 sept. Galerie Arts et Lettres: A. Hautier
September: 2. Verger de La Tour-de-Peilz: Productions de la Société «Lé Veglano»
2. 4. Mont-Pèlerin: «Chœur du Pèlerin»
3. Théâtre de verdure: «La Menteur», de Goldoni (Compagnie de P. Pasquier)
4. Blonay: «Chanson Veveysanne»
6. Temple de St-Martin: Chœur de Festival de Montreux (Septembre Musical)

Vicques

Août: 17/18. Tir d'inauguration

Villars-Chesières

Août/sept. Patinoire artificielle, équitation, excursions et ascensions, pêche en montagne, rallyes et fêtes folkloriques

Vira Gambarogno

Agosto/Settembre. Esposizione «Premio nazionale di Scultura all'aperto»

Visp

September: 1. Pilzexkursion. – Zunftschiesse

Vitznau

August: 14. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Walenstadt

August: 24. Sommernachtsfest

Weggis

September: 6./8. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Weggis

Weissbad

August. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

September: 1. Geführte Wanderung

Wengen

August. 21. Wengener Sommerkonzerte. – Wöchentliche Platzkonzerte. – Kinderparadies

14. Kinderfest

16., 23., 30. Geführte Wanderungen und Bergtouren

18. Grosses Trachtenfest auf dem Männlichen 18., 24./25. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: President's Trophy, A. de Luze & fils Cup

23./24. 1. Schweizerische Tagung über öffentliche Kunstreinigung

29. Aug./1. Sept. Senioren-Tennisturnier: Wengen-Pokal

September: 1. Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental: Mürren Competition

Wil

August: 18., 25. Concours hippique

September: 7./8. Kunst- und Nationalturnerwettkämpfe

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

Winterthur

August: Bis 24. Deutsch-Ferienkurse der Stadt Winterthur

September: 8. Internationales Fechtturnier

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar

Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde- und Skulpturensammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Wohlen AG

August: 18. Motocross-Weltmeisterschaftslauf 500 ccm

Würenlos

August: 18. Aargauer Ringertag

Yverdon

Août: 31. Natation: Suisse-Danemark

Zermatt

Aug./15. Sept. Sommerski auf Plateau Rosa: 7 Skilife in Treib
August: 15./18. Tennisturnier
20. Aug./3. Sept. Festival Mieczyslaw Horszowski

Zillis

August: 11. Ostschweizerisches Kammerorchester. Leitung: Urs Schneider. Solisten

Zug

August: 29./30. Blumenball
September: 6. Kasino: Modeschau
7. Zuger «Spillüt»

Zuoz

Aug./Sept. Geführte Wanderungen in den Nationalpark

Zürich

Konzerte und Theater
August. Bernhard-Theater: «Simsalabim 1968», Festival der Zauberkunst
15./25. Corso: «Prairie-Salon», Musical mit Freddy Quinn
24. Kongresshaus: Solistenensemble des Wiener Staatsoperballetts
25. Radio-Studio Zürich: Wiederbeginn der Sonntagmorgenkonzerte
September: 7. Opernhaus: «Palestrina», musikalische Legende von Hans Pfitzner
Ausstellungen und Messen
Aug./5. Sept. Centre Le Corbusier: «Peintures 1919-1959»
Aug./Sept. Zoologisches Museum der Universität: «Das wissenschaftliche Tierbild». – Bildhauer-ATELIER Hermann Haller (Ecke Höchsgasse/Bellerivestrasse): Werke des Künstlers

August: Bis 18. Kunstmuseum der Universität: «Die Geschichte der Collage»

Bis Ende Graph. Sammlung der ETH: «Meister des Holzschnitts»
12. Aug./8. Sept. Helmhaus: Abakanovicz, Teppiche

15./20. Nachtour Herbst-/Winterkollektionen 1968/69 des Exportverbandes der Schweizerischen Bekleidungsindustrie

28. Aug./2. Sept. Zürsä-Hallen: «fera», Schweizerische Ausstellung für Radio-, Phono-, Tonband- und Fernsehgeräte
29. Aug./Mitte Okt. Unterengstringen: Dahlenschau

September. Kunsthaus: Hans Fischli

Feste

September: 7./9. Albisgütl: Zürcher Knabenschiesen

9./14. Kino Urban: 18. Internationales Amateur-Jazz-Festival Internationaler Kongress

29. Aug./4. Sept. Kongresshaus: 4. Kongress der Internationalen Gesellschaft für Analytische Psychologie

Sport

August: 11./14. Golf Zumikon: Championnat national suisse Juniors

17./18. Internationales Faustballturnier

20. Radrennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-Prolog

25. Limmatschwimmen. – Rad: Schweizerische Amateur-Strassenmeisterschaft

27./29. Thalwil: Internationale Schweizer Segelmeisterschaft, Olympiajollen

30. Aug./1. Sept. Wehrsporttage und Schweizer Meisterschaft im militärischen Fünfkampf

Anf. Sept. Radrennbahn Oerlikon: Weltmeisterschafts-Revanche

Diverses

August: Bis 20. Beim Hallenstadion: Zirkus Sarrasani

September: 2. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Volkstanzabend

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstmuseum der Universität: «Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt)»: Ständige Ausstellung von Werken aussereuropäischer Kunst. – Heimethus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellan und Fayencen. – Centre Le Corbusier. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmuseum. – Zoologischer Garten

Zwingen

September: 7./8. 4. Ramsteiner-Schiessen

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices de tourisme locaux